
THE INSURANCE ACT
(C.C.S.M. c. I40)

**Insurance Agents and Adjusters Regulation,
amendment**

Regulation 215/2014
Registered August 25, 2014

Manitoba Regulation 389/87 R amended

1 *The Insurance Agents and Adjusters Regulation, Manitoba Regulation 389/87 R, is amended by this regulation.*

2 *The centred heading "DEFINITIONS" before section 1 is replaced with "DEFINITIONS OF GENERAL APPLICATION".*

3 *The following part heading is added before section 2:*

PART 1

**INSURANCE AGENTS AND
ADJUSTERS GENERALLY**

4 *Section 4 is replaced with the following:*

When an examination may not be required

4 *Despite any provision of this regulation, the superintendent may not require an applicant for an insurance agent licence to pass an examination of any type if*

LOI SUR LES ASSURANCES
(c. I40 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les
agents d'assurance et les experts en sinistres**

Règlement 215/2014
Date d'enregistrement : le 25 août 2014

Modification du R.M. 389/87 R

1 *Le présent règlement modifie le Règlement sur les agents d'assurance et les experts en sinistres, R.M. 389/87 R.*

2 *L'intertitre précédant l'article 1 est remplacé par « DÉFINITIONS D'APPLICATION GÉNÉRALE ».*

3 *Il est ajouté, avant l'article 2, l'intertitre qui suit :*

PARTIE 1

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES —
AGENTS D'ASSURANCE ET EXPERTS**

4 *L'article 4 est remplacé par ce qui suit :*

Dispense d'examen

4 *Malgré les autres dispositions du présent règlement, le surintendant peut accorder une dispense générale d'examen à tout requérant dans le cas suivant :*

(a) the applicant

(i) is a resident of another province of Canada, a territory of Canada or a state of the United States, but is duly licensed in that province, territory or state as an agent for the class of insurance being applied for, and

(ii) is otherwise qualified and suitable; and

(b) the laws of the applicant's province, territory or state of residence provide that an applicant from the Province of Manitoba may be licensed in that province, territory or state as a non-resident agent.

a) le requérant remplit les conditions suivantes :

(i) il réside dans une autre province ou un territoire du Canada ou dans un État des États-Unis et y est dûment autorisé à titre d'agent faisant souscrire la classe d'assurance visée,

(ii) il possède par ailleurs les compétences et les qualités nécessaires;

b) les lois applicables de son lieu de résidence prévoient la réciprocité à l'égard des agents du Manitoba et les autorisent à agir à titre d'agent non résident.

5 Sections 7 to 9 and the centred heading before section 7 are repealed.

5 L'intertitre précédant l'article 7 est supprimé et les articles 7 à 9 sont abrogés.

6(1) Subsection 10(1) of the English version is amended in the part before clause (a) by striking out "shall" and substituting "must".

6(1) La version anglaise du passage introductif du paragraphe 10(1) est modifiée par substitution, à « shall », de « must ».

6(2) Subsection 10(3) is amended by adding "or the appeal board" after "an insurance council".

6(2) Le paragraphe 10(3) est remplacé par ce qui suit :

10(3) Les amendes qu'infligent les conseils d'assurance ou la Commission d'appel doivent être versées au ministre des Finances et le paiement peut être effectué par l'intermédiaire du Conseil d'assurance du Manitoba.

6(3) Subsection 10(4) is amended

6(3) Le paragraphe 10(4) est remplacé par ce qui suit :

(a) by adding "or the appeal board" after "an insurance council"; and

(b) by striking out "shall" and substituting "may".

10(4) Les frais fixés par les conseils d'assurance ou la Commission d'appel doivent être versés au Conseil d'assurance du Manitoba, qui peut alors les conserver.

7 The following is added after section 16:

Liability insurance — restricted insurance agent licence

16.1(1) For the purposes of subsection 371(1.1) of the Act, an applicant for a restricted insurance agent licence under section 380.1 of the Act must have, and an agent who holds such a licence must maintain, liability insurance of at least \$1,000,000 in respect of any one occurrence, with an overall policy aggregate of at least \$2,000,000.

16.1(2) The liability insurance required by subsection (1)

- (a) must, at a minimum,
 - (i) include extended reporting for a period of 12 months,
 - (ii) include extended coverage for fraudulent acts and dishonest acts,
 - (iii) provide coverage amounts that are exclusive of defence and investigative expenses,
 - (iv) include coverage that covers all of the insurance products that the insured is or will be licensed to sell,
 - (v) include coverage for
 - (A) the insured's supervisory activities, if applicable, and
 - (B) any unlicensed employee for whose acts the insured is responsible; and
- (b) must not be restricted to particular insurers' products.

7 Il est ajouté, après l'article 16, ce qui suit :

Assurance responsabilité — licence d'agent d'assurance restreinte

16.1(1) Pour l'application du paragraphe 371(1.1) de la *Loi*, l'auteur d'une demande de licence d'agent d'assurance restreinte visée à l'article 380.1 de ce texte et le titulaire d'une telle licence sont tenus de souscrire ou de conserver, respectivement, une assurance responsabilité d'au moins 1 000 000 \$ par événement qui comporte un capital assuré global d'au moins 2 000 000 \$.

16.1(2) L'assurance responsabilité présente les caractéristiques indiquées ci-dessous :

- a) elle procure tout au moins les avantages suivants :
 - (i) elle prévoit une clause de garantie subséquente d'une durée de 12 mois,
 - (ii) elle prévoit des garanties annexes prenant en charge les actes frauduleux,
 - (iii) son capital assuré exclut les frais de représentation en justice et les frais d'enquête,
 - (iv) elle prend en charge tous les produits d'assurance que l'assuré est ou sera autorisé à faire souscrire,
 - (v) elle prend en charge :
 - (A) les activités de supervision qu'exerce l'assuré, le cas échéant,
 - (B) les actes d'un employé qui n'est pas titulaire d'une licence et qui relève de l'assuré;
- b) elle ne fait l'objet d'aucune restriction en ce qui a trait aux produits d'assurance pris en charge.

16.1(3) The underwriting insurer of a liability insurance policy issued, or a group liability insurance policy providing coverage, to satisfy the requirements of subsection 371(1.1) of the Act must not, without providing the superintendent and the Insurance Council of Manitoba with at least 15 days' prior notice by registered mail,

- (a) cancel, terminate or refuse to renew the policy or group policy; or
- (b) delete an insured from the group policy.

8 The following is added after section 20:

Limited exemption for lawyers — title insurance 21

In respect of a lawyer's services in obtaining for a client, or assisting a client in obtaining, title insurance in order to complete a purchase or financing of real estate or to protect the client's interest in real estate, the lawyer is exempt from the requirement to hold a licence under subsection 369(1) of the Act if the lawyer

- (a) is entitled to practice law in Manitoba and provides the services in the usual course of his or her profession; and
- (b) is not, whether directly or indirectly, paid or offered a commission or other compensation or anything of value by any person for providing the services.

PART 2

RESTRICTED INSURANCE AGENT LICENCES

Application of Part 2

22 For the purpose of section 380.1 of the Act, this Part applies in respect of restricted insurance agent licences within the meaning of that section.

16.1(3) L'assureur souscripteur d'une police d'assurance responsabilité individuelle ou collective établie pour satisfaire aux exigences du paragraphe 371(1) de la *Loi* est tenu de donner, par courrier recommandé, un préavis d'au moins 15 jours au surintendant et au Conseil d'assurance du Manitoba avant de prendre l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- a) annuler, résilier ou refuser de renouveler la police individuelle ou collective;
- b) radier le nom d'un assuré couvert au titre de la police collective.

8 Il est ajouté, après l'article 20, ce qui suit :

Exemption accordée aux avocats — assurance de titres fonciers 21

Les avocats qui, dans l'exercice de leurs fonctions, procurent à un client ou aident un client à se procurer une assurance de titres fonciers ou veillent sur ses intérêts au moment d'une opération immobilière ne sont pas tenus d'être titulaires d'une licence malgré le paragraphe 369(1) de la *Loi* s'ils remplissent les conditions suivantes :

- a) ils sont autorisés à exercer le droit au Manitoba et offrent normalement ces services dans le cadre de leurs activités professionnelles;
- b) ils ne reçoivent ni se voient offrir, directement ou non, une contrepartie par un tiers, notamment une commission, pour les services en question.

PARTIE 2

LICENCES D'AGENT D'ASSURANCE RESTREINTES

Application de la partie 2

22 La présente partie énonce les modalités d'application de l'article 380.1 de la *Loi*. Elle vise les licences d'agent d'assurance restreintes au sens que cet article attribue à ce terme.

Definitions

23 The following definitions apply in this Part.

"**cargo insurance**" means insurance that is within the class of property insurance and provides coverage only against damage to or the loss of goods in transit. (« assurance des marchandises »)

"**creditor's disability insurance**" means insurance

(a) that is within the class of accident and sickness insurance and is creditor's group insurance as defined in section 203 of the Act; and

(b) under which the insurer undertakes to pay all or part of the amount of a debtor's debt to the creditor named in the policy in the event of bodily injury to, or the illness or disability of,

(i) the debtor, when the debtor is an individual, or the spouse of such a debtor,

(ii) an individual who is a guarantor of all or part of the debt,

(iii) a director or officer of the debtor, when the debtor is a corporation, or

(iv) an individual who is essential to the ability of the debtor to meet the debtor's financial obligations, when the debtor is an entity other than an individual or a corporation. (« assurance invalidité de crédit »)

"**creditor's life insurance**" means insurance

(a) that is within the class of life insurance and is creditor's group insurance as defined in section 148 of the Act; and

Définitions

23 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« **agence de voyage** » Entreprise qui vend aux consommateurs des services de voyage offerts par des tiers. ("travel agency")

« **assurance crédit des exportateurs** » Assurance faisant partie de la classe de l'assurance de cautionnement et au titre de laquelle l'assureur s'engage auprès d'un exportateur à cautionner le paiement des biens et des services que celui-ci exporte. ("export credit insurance")

« **assurance crédit en cas de perte d'emploi** » Assurance présentant les caractéristiques suivantes :

a) elle fait partie de la classe de l'assurance protection de crédit;

b) l'assureur s'engage au titre de la police, sans procéder à une évaluation individuelle du risque, à verser au créancier qui y est mentionné la totalité ou une partie de la dette du débiteur dans les cas suivants :

(i) le débiteur, s'il s'agit d'un particulier, perd involontairement son emploi,

(ii) le particulier qui s'est porté garant d'une partie ou de la totalité de la dette perd involontairement son emploi. ("creditor's loss-of-employment insurance")

« **assurance crédit pour stock de véhicules** » Assurance faisant partie de la classe de l'assurance crédit et prenant en charge la perte de véhicules — dont une partie ou la totalité a été financée par le créancier — que le débiteur a en stock à des fins de mise en montre et de vente ou les dommages causés à ces véhicules, dans la mesure où la perte ou les dommages en question sont directs et accidentels. ("creditor's vehicle inventory insurance")

(b) under which the insurer undertakes to pay all or part of the amount of the amount of a debtor's debt to the creditor named in the policy or, if the debt is a line of credit for a small business or a farm, fishery or ranch, all or part of the amount of the credit limit of the line of credit owing to the creditor, in the event of the death of

(i) the debtor, when the debtor is an individual, or the spouse of such a debtor,

(ii) an individual who is a guarantor of all or part of the debt,

(iii) a director or officer of the debtor, when the debtor is a corporation, or

(iv) an individual who is essential to the ability of the debtor to meet the debtor's financial obligations, when the debtor is an entity other than an individual or a corporation. (« assurance-vie de crédit »)

"creditor's loss-of-employment insurance" means insurance

(a) that is within the class of credit protection insurance; and

(b) under which the coverage is limited to the insurer's undertaking to pay, without any individual assessment of risk, all or part of the amount of a debtor's debt to the creditor named in the policy in the event

(i) that the debtor — being an individual — becomes involuntarily unemployed, or

(ii) that an individual who is a guarantor of all or part of the debt becomes involuntarily unemployed. (« assurance crédit en cas de perte d'emploi »)

« assurance accidents corporels accompagnant une location de véhicule » Assurance faisant partie de la classe de l'assurance-automobile et couvrant, pendant la période de location, les lésions corporelles que subissent le locataire ou les occupants d'un véhicule lors d'un accident de la route ainsi que leurs frais médicaux et leur décès dans la mesure où ils sont occasionnés par un tel accident. ("rented-vehicle accidental injury or death insurance")

« assurance des appareils électroniques portatifs » Assurance faisant partie de la classe de l'assurance de biens et prenant en charge les pertes ou les dommages ayant trait aux appareils électroniques portatifs. ("portable electronics insurance")

« assurance des biens se trouvant dans un véhicule de location » Assurance faisant partie de la classe de l'assurance de biens et couvrant les dommages ou les pertes que subissent le locataire ou les occupants à l'égard des biens personnels se trouvant dans le véhicule au cours de la période de location. ("rented-vehicle contents insurance")

« assurance des frais funéraires » Assurance faisant partie de la classe de l'assurance-vie et selon laquelle l'assureur s'engage à verser un maximum de 15 000 \$ à l'égard des obsèques de l'assuré au titre d'un arrangement préalable d'obsèques au sens de la *Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres*. ("funeral expense insurance")

« assurance des marchandises » Assurance faisant partie de la classe de l'assurance de biens et prenant en charge uniquement les dommages ou les pertes subis au cours du transport de biens. ("cargo insurance")

« assurance hypothèque » La classe de l'assurance hypothèque qu'établit le *Règlement sur les classes d'assurance*, R.M. 165/2008. ("mortgage insurance")

"**creditor's vehicle inventory insurance**" means insurance that is within the class of credit protection insurance and provides coverage only against direct and accidental loss of or damage to vehicles — some or all of which have been financed by a creditor — that are held in stock for display and sale purposes by a debtor of the creditor. (« assurance crédit pour stock de véhicules »)

"**deposit-taking institution**" means

- (a) a bank;
- (b) a credit union that is incorporated or continued under *The Credit Unions and Caisses Populaires Act*;
- (c) a loan corporation or trust corporation that is incorporated or continued under *The Corporations Act* and entitled to carry on business under Part XXIV of that Act; or
- (d) an extra-provincial loan corporation or extra-provincial trust corporation, as defined in section 315 of *The Corporations Act*, that is entitled to carry on business under Part XXIV of that Act. (« établissement de dépôt »)

"**export credit insurance**" means insurance

- (a) that is within the class of surety insurance; and
- (b) under which the insurer undertakes, to an exporter of goods or services, to guarantee payment for goods or services exported by the exporter. (« assurance crédit des exportateurs »)

"**financial institution**" means:

- (a) a bank;
- (b) a credit union that is incorporated or continued *The Credit Unions and Caisses Populaires Act*, or a credit union incorporated under the laws of a jurisdiction other than Manitoba that is registered as provided by section 129 of that Act;

« **assurance interruption de voyage et assurance des biens** » Assurance présentant les caractéristiques suivantes :

- a) elle fait partie de la classe de l'assurance de biens;
- b) sans évaluation individuelle du risque, elle prend en charge les pertes indiquées ci-dessous que subit un particulier lors d'un voyage où il s'éloigne de son lieu de résidence habituel :

- (i) pertes attribuables à l'annulation ou à l'interruption du voyage,
- (ii) pertes ou dommages à l'égard des biens personnels survenant au cours du voyage,
- (iii) pertes attribuables à l'arrivée tardive des bagages au cours du voyage. ("travel interruption and property-loss insurance")

« **assurance invalidité de crédit** » Assurance présentant les caractéristiques suivantes :

- a) elle fait partie de la classe de l'assurance-accidents corporels et maladie et est assimilée à une assurance-prêt au sens de l'article 203 de la *Loi*;
- b) l'assureur s'engage au titre de la police à verser au créancier qui y est mentionné une partie ou la totalité de la dette du débiteur si l'une ou l'autre des personnes indiquées ci-dessous subissent des lésions corporelles ou sont atteintes de maladie ou d'invalidité :

- (i) le débiteur, s'il s'agit d'un particulier, ou son conjoint,
- (ii) le particulier qui se porte garant d'une partie ou de la totalité de la dette,
- (iii) l'administrateur ou le dirigeant du débiteur si celui-ci est une corporation,

(c) a loan corporation or trust corporation incorporated or continued under *The Corporations Act* and entitled to carry on business under Part XXIV of that Act, or an extra-provincial loan corporation or extra-provincial trust corporation, as defined in section 315 of that Act, that is entitled to carry on business under Part XXIV of that Act;

(d) an entity licensed to transact insurance under the Act, or an entity incorporated, continued or licensed under a similar Act of Parliament or of any province or territory of Canada;

(e) a local cooperative credit society as defined section 2 of the *Cooperative Credit Associations Act* (Canada);

(f) an association incorporated or continued under the *Cooperative Credit Associations Act* (Canada);

(g) an entity that is incorporated, continued or licensed under an Act of Parliament or of any province or territory of Canada and is primarily engaged in dealing in securities, including portfolio management and investment counselling; or

(h) an entity that

(i) is engaged primarily in the business of providing financial services, including deposit, loan or trust services, transacting insurance or dealing in securities; and

(ii) is incorporated or continued under the laws of a jurisdiction outside Canada or is otherwise governed by the laws of such a jurisdiction. (« établissement financier »)

"funeral expense insurance" means insurance that is within the class of life insurance and under which the insurer undertakes to pay a maximum of \$15,000 for funeral services for the insured under a prearranged funeral plan as defined in *The Prearranged Funeral Services Act*. (« assurance des frais funéraires »)

(iv) tout particulier dont l'entité débitrice a absolument besoin pour s'acquitter de ses obligations financières, si cette dernière n'est ni un particulier ni une corporation. ("creditor's disability insurance")

« **assurance responsabilité civile pour véhicule de location** » Assurance faisant partie de la classe de l'assurance-automobile et prenant en charge la responsabilité qu'engagent le locataire et les autres conducteurs autorisés en conduisant le véhicule loué. ("rented-vehicle liability insurance")

« **assurance-vie de crédit** » Assurance présentant les caractéristiques suivantes :

a) elle fait partie de la classe de l'assurance-vie et est assimilée à une assurance-prêt au sens de l'article 148 de la *Loi*;

b) l'assureur s'engage au titre de la police à verser au créancier qui y est mentionné une partie ou la totalité de la dette du débiteur ou, si la dette prend la forme d'une marge de crédit consentie à une petite entreprise, à une exploitation agricole ou à une entreprise de pêche ou d'élevage de bétail, une partie ou la totalité du solde de la marge de crédit, si l'une ou l'autre des personnes indiquées ci-dessous décèdent :

(i) le débiteur, s'il s'agit d'un particulier, ou son conjoint,

(ii) le particulier qui se porte garant d'une partie ou de la totalité de la dette,

(iii) l'administrateur ou le dirigeant du créancier si celui-ci est une corporation,

(iv) tout particulier dont l'entité débitrice a absolument besoin pour s'acquitter de ses obligations financières, si cette dernière n'est ni un particulier ni une corporation. ("creditor's life insurance")

"**line of credit**" means a commitment on the part of a deposit-taking institution or sales finance company to lend one or more amounts to a debtor without a predetermined repayment schedule. (« marge de crédit »)

"**mortgage broker**" means a mortgage broker, as defined in *The Mortgage Brokers Act*, that is registered in accordance with that Act. (« courtier d'hypothèques »)

"**mortgage insurance**" means the class of mortgage insurance prescribed in the *Classes of Insurance Regulation*, Manitoba Regulation 165/2008. (« assurance hypothèque »)

"**personal travel insurance**" means insurance that is within the class of life insurance or the class of accident and sickness insurance, or within both those classes, and

(a) that provides coverage to an individual with respect to a trip by the individual away from the place where the individual ordinarily resides

(i) against expenses incurred while on the trip that result from an illness or disability of the individual that occurs on the trip,

(ii) against expenses incurred while on the trip that result from the death of or bodily injury to the individual caused by an accident while on the trip,

(iii) against expenses incurred by the individual for dental care necessitated by an accident while on the trip, or

(iv) in the event of the individual's death while on the trip, against expenses incurred for the return of the individual's remains to the place where the individual ordinarily resided before death, or for travel expenses incurred by a relative of the individual who is required to travel to identify the individual's remains, or

« **assurance voyage** » Assurance faisant partie de la classe de l'assurance-vie ou de l'assurance-accidents corporels et maladie ou de ces deux classes et présentant les caractéristiques suivantes :

a) elle prend en charge les frais indiqués ci-dessous qu'engage un particulier lors d'un voyage au cours duquel il s'éloigne de son lieu de résidence habituel :

(i) les frais attribuables à une maladie ou à une invalidité,

(ii) les frais attribuables au décès ou aux lésions corporelles résultant d'un accident,

(iii) les frais de soins dentaires attribuables à un accident,

(iv) les frais attribuables au décès et engagés en vue du rapatriement de la dépouille au lieu de résidence habituel ou engagés par le membre de la famille du défunt qui doit se déplacer pour identifier le corps;

b) elle comporte un engagement selon lequel l'assureur paiera une ou plusieurs sommes si l'assuré est atteint d'une maladie ou d'une invalidité au cours d'un voyage ou s'il décède ou subit des lésions corporelles en raison d'un accident survenant au cours d'un voyage. ("personal travel insurance")

« **courtier d'hypothèques** » Courtier d'hypothèques, au sens de la *Loi sur les courtiers d'hypothèques*, inscrit conformément à ce texte. ("mortgage broker")

« **établissement de dépôt** »

a) Banque;

b) caisse populaire constituée ou prorogée au titre de la *Loi sur les caisses populaires et les credit unions*;

(b) under which the insurer undertakes to pay one or more sums of money in the event of an illness or the disability of the individual that occurs on the trip, or in the event of the death of or bodily injury to the individual that is caused by an accident while on the trip. (« assurance voyage »)

"portable electronics insurance" means insurance that is within the class of property insurance and provides coverage against damage to or the loss of a portable electronic device. (« assurance des appareils électroniques portatifs »)

"portable electronics vendor" means a person or entity that

(a) sells or leases portable electronics devices; or

(b) otherwise provides portable electronics devices in connection with a transaction between the person or entity and another person or entity. (« vendeur d'appareils électroniques portatifs »)

"rent", in relation to a vehicle, means rent the vehicle for a period of 90 days or less. (« louer »)

"rented-vehicle accidental injury or death insurance" means insurance that is within the class of automobile insurance and provides coverage to a vehicle renter and other occupants of the rented vehicle for bodily injury or death and reimbursement for medical expenses resulting from a vehicular accident involving the rented vehicle that occurs during the rental period. (« assurance accidents corporels accompagnant une location de véhicule »)

"rented-vehicle contents insurance" means insurance that is within the class of property insurance and provides coverage to a vehicle renter and other occupants of the rented vehicle against damage to or the loss of personal property in the rented vehicle during the rental period. (« assurance des biens se trouvant dans un véhicule de location »)

c) corporation de prêt ou de fiducie constituée ou prorogée au titre de la *Loi sur les corporations* et autorisée à exercer ses activités selon la partie XXIV de cette loi;

d) corporation de prêt extra-provinciale ou corporation de fiducie extra-provinciale, au sens de l'article 315 de la *Loi sur les corporations*, qui est autorisée à exercer ses activités selon la partie XXIV de cette loi. ("deposit-taking institution")

« **établissement financier** » :

a) Banque;

b) caisse populaire constituée ou prorogée au titre de la *Loi sur les caisses populaires et les credit unions* ou caisse populaire constituée au titre d'une loi d'une autorité législative autre que le Manitoba et enregistrée selon l'article 129 de cette première loi;

c) corporation de prêt ou de fiducie constituée ou prorogée au titre de la *Loi sur les corporations* et autorisée à exercer ses activités selon la partie XXIV de cette loi ou corporation de prêt ou de fiducie extra-provinciale au sens de l'article 315 de ce texte et autorisée à exercer ses activités selon cette même partie;

d) entité autorisée à faire le commerce de contrats d'assurance en vertu de la *Loi* ou entité constituée, prorogée ou autorisée en vertu d'une loi semblable émanant du Parlement fédéral ou d'une autre autorité législative provinciale ou territoriale du Canada;

e) coopérative de crédit locale au sens de l'article 2 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit* (Canada);

f) association constituée ou prorogée au titre de la *Loi sur les associations coopératives de crédit* (Canada);

"rented-vehicle liability insurance" means insurance that is within the class of automobile insurance and provides coverage to a vehicle renter and other authorized drivers of the rented vehicle for liability arising from its operation. (« assurance responsabilité civile pour véhicule de location »)

"restricted licence holder" means a person who holds a restricted insurance agent licence issued under subsection 380.1(2) of the Act. (« titulaire de licence restreinte »)

"sales finance company" means a corporation, other than a financial institution, that provides consumer loans, or provides or arranges for credit. (« société de financement de ventes à crédit »)

"small business" means

(a) a business that is a small business corporation as defined in subsection 248(1) of the *Income Tax Act* (Canada); or

(b) an unincorporated business that would, if incorporated, be a small business corporation as defined in subsection 248(1) of the *Income Tax Act* (Canada). (« petite entreprise »)

"travel agency" means a business that sells travel services to consumers when the travel services are provided by a person other than the travel agency. (« agence de voyage »)

"travel interruption and property-loss insurance" means insurance that

(a) is within the class of property insurance; and

(b) without any individual assessment of risk, provides coverage — to an individual with respect to a trip by the individual away from the place where the individual ordinarily resides — against

(i) loss that results from the cancellation or interruption of the trip,

g) entité qui est constituée, prorogée ou autorisée au titre d'une loi fédérale, provinciale ou territoriale du Canada et dont les activités consistent principalement à acheter et à vendre des valeurs mobilières, y compris à gérer des portefeuilles et à offrir des conseils de placement;

h) entité qui présente les caractéristiques suivantes :

(i) ses activités consistent principalement à offrir des services financiers, y compris des services ayant trait aux dépôts, aux prêts et aux fiducies, à faire le commerce de contrats d'assurance ou à acheter et à vendre des valeurs mobilières,

(ii) elle est constituée ou prorogée en vertu des lois d'une autorité législative étrangère ou est régie par elles. ("financial institution")

« **louer** » En ce qui a trait à un véhicule, action de le louer pendant pendant une durée maximale de 90 jours. ("rent")

« **marge de crédit** » Engagement de la part d'un établissement de dépôt ou d'une société de financement de ventes à crédit de prêter une ou plusieurs sommes à un débiteur sans établir un calendrier de remboursement. ("line of credit")

« **petite entreprise** » Selon le cas :

a) entreprise qui est une société exploitant une petite entreprise au sens du paragraphe 248(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada);

b) entreprise non constituée en corporation qui serait une telle société si elle était constituée. ("small business")

« **services de voyage** » Services de transport ou d'hébergement ou services connexes offerts aux voyageurs ou aux touristes. ("travel services")

(ii) the loss of or damage to personal property that occurs while on the trip, or

(iii) loss that is caused by the delayed arrival of personal baggage while on the trip. (« assurance interruption de voyage et assurance des biens »)

"**travel services**" means transportation or sleeping accommodation for the use of a traveller, tourist or sightseer and includes other services combined with the transportation or sleeping accommodation. (« services de voyage »)

"**vehicle**" has the same meaning as in subsection 1(1) of *The Highway Traffic Act*. (« véhicule »)

« **société de financement de ventes à crédit** » Corporation, à l'exclusion d'un établissement financier, qui consent des prêts personnels ou offre, directement ou non, du crédit. ("sales finance company")

« **titulaire de licence restreinte** » Le titulaire d'une licence d'agent d'assurance restreinte délivrée au titre du paragraphe 380.1(2) de la *Loi*. ("restricted licence holder")

« **véhicule** » S'entend au sens du paragraphe 1(1) du *Code de la route*. ("vehicle")

« **vendeur d'appareils électroniques portatifs** » Personne ou entité qui exerce l'une ou l'autre des activités suivantes :

a) vente ou location d'appareils électroniques portatifs;

b) fourniture d'appareils électroniques portatifs dans le cadre d'autres opérations qu'elle conclut avec une autre partie. ("portable electronics vendor")

Persons and entities eligible for restricted licence 24 For the purpose of section 380.1 of the Act, the following persons and entities may apply for and hold a restricted insurance agent licence

(a) a deposit-taking institution;

(b) a sales finance company;

(c) a person or entity that provides transportation service for people or goods;

(d) a person or entity that carries on the business of a travel agency;

(e) a person or entity that carries on the business of an automobile dealership, watercraft dealership, recreational vehicle dealership, farm implement dealership or construction equipment dealership;

(f) a mortgage broker that carries on business in Manitoba in accordance with *The Mortgage Brokers Act*;

Personnes et entités pouvant obtenir une licence restreinte 24 Pour l'application de l'article 380.1 de la *Loi*, les personnes et entités indiquées ci-dessous peuvent obtenir une licence d'agent d'assurance restreinte :

a) les établissements de dépôt;

b) les sociétés de financement de ventes à crédit;

c) les personnes ou entités qui transportent des passagers ou des biens;

d) les personnes ou entités qui exploitent une agence de voyage;

e) les personnes ou entités qui agissent à titre de concessionnaires d'automobiles, de navires, de véhicules de plaisance, de machines agricoles ou d'engins de chantier;

f) les courtiers d'hypothèques qui exercent leurs activités professionnelles au Manitoba conformément à la *Loi sur les courtiers d'hypothèques*;

(g) a person or entity that carries on the business of a customs brokerage;

(h) a person or entity that carries on the business of freight forwarding;

(i) a person or entity that carries on the business of renting vehicles to the public;

(j) a funeral director who holds a licence under *The Prearranged Funeral Services Act*;

(k) a portable electronics vendor.

g) les personnes ou entités qui agissent à titre de courtier en douane;

h) les personnes ou entités qui agissent à titre de transitaire;

i) les personnes ou entités qui louent des véhicules au public;

j) les entrepreneurs de pompes funèbres qui sont titulaires d'un permis au titre de la *Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres*;

k) les vendeurs d'appareils électroniques portatifs.

Classes or types of insurance for which a restricted licence may be issued

25 The following are the classes or types of insurance in respect of which a restricted licence may be issued:

(a) cargo insurance;

(b) creditor's disability insurance;

(c) creditor's life insurance;

(d) creditor's loss-of-employment insurance;

(e) creditor's vehicle inventory insurance;

(f) export credit insurance;

(g) funeral expense insurance;

(h) mortgage insurance;

(i) personal travel insurance;

(j) portable electronics insurance;

(k) rented-vehicle accidental injury or death insurance;

(l) rented-vehicle contents insurance;

(m) rented-vehicle liability insurance;

Classes ou types d'assurances pouvant faire l'objet de licences restreintes

25 Figurent ci-dessous les classes ou types d'assurances pouvant faire l'objet de licences restreintes :

a) assurance des marchandises;

b) assurance invalidité de crédit;

c) assurance-vie de crédit;

d) assurance crédit en cas de perte d'emploi;

e) assurance crédit pour stock de véhicules;

f) assurance crédit des exportateurs;

g) assurance des frais funéraires;

h) assurance hypothèque;

i) assurance voyage;

j) assurance des appareils électroniques portatifs;

k) assurance accidents corporels accompagnant une location de véhicule;

l) assurance des biens se trouvant dans un véhicule de location;

m) assurance responsabilité civile pour véhicule de location;

(n) travel interruption and property-loss insurance.

n) assurance interruption de voyage et assurance des biens.

Applying for a restricted licence

26(1) An application for a restricted insurance agent licence must

- (a) be filed with the superintendent;
- (b) be made in the form required by the superintendent;
- (c) specify the class or type of insurance that the applicant wishes to transact as an incidental seller; and
- (d) contain the information and be accompanied by the material required by the superintendent, including the information and material described in subsection (2).

26(2) An application for a restricted insurance agent licence must be accompanied by

- (a) the written recommendation of an insurer that
 - (i) has an agreement with the applicant under which the applicant is to be authorized to transact insurance for the insurer as an incidental seller, and
 - (ii) is licensed under the Act to transact the class of insurance
 - (A) for which the licence is to be issued, or
 - (B) that includes the type of insurance for which the licence is to be issued;
- (b) the written designation of a designated official under the licence who is designated to be responsible for receiving notices and other documents on the applicant's behalf and for supervising the applicant's insurance activities under the restricted licence;
- (c) a statement of the number of persons who will be authorized to negotiate, solicit or transact insurance on behalf of the applicant when and if the licence is issued; and

Demande de licence restreinte

26(1) Les auteurs d'une demande de licence d'agent d'assurance restreinte sont tenus de satisfaire aux exigences suivantes :

- a) présenter leur demande au surintendant;
- b) se servir de la formule que celui-ci exige;
- c) préciser la classe ou le type d'assurance dont ils désirent faire le commerce en leur qualité de vendeur occasionnel;
- d) fournir les renseignements et les documents qu'exige le surintendant, y compris ceux qui sont visés au paragraphe (2).

26(2) Toute demande de licence d'agent d'assurance restreinte est accompagnée des documents suivants :

- a) l'attestation d'un assureur :
 - (i) indiquant qu'il a conclu avec l'auteur de la demande un accord autorisant celui-ci à faire le commerce de ses contrats d'assurance en sa qualité de vendeur occasionnel,
 - (ii) qui a le droit au titre de la *Loi* de faire le commerce des classes d'assurances visées par la demande ou des classes d'assurances englobant les types d'assurances visés par la demande;
- b) un document faisant foi de la nomination d'un représentant attitré qui aurait pour mandat de recevoir des documents, notamment des avis, pour le compte de l'auteur de la demande et de contrôler les activités exercées au titre de la licence restreinte;
- c) une indication du nombre de personnes qui seront autorisées à faire le commerce de contrats d'assurance pour le compte de l'auteur de la demande si la licence est délivrée;

(d) evidence acceptable to the superintendent that the applicant has liability insurance that satisfies the requirements of subsection 371(1.1) of the Act.

26(3) For greater certainty, subsection 371(1.1) of the Act applies to restricted insurance agent licences under this section, except as provided in subsection (4).

26(4) Clause (2)(d) does not apply to a person who applies for restricted insurance agent licence or to renew such a licence if the person is a member institution of the Canada Deposit Insurance Corporation or is a credit union incorporated under *The Credit Unions and Caisses Populaires Act*.

26(5) To obtain the renewal of a restricted agent licence, the holder of the licence must apply in accordance with clauses (1)(a), (b) and (d), and those clauses together with clause (2)(d) apply, with necessary changes, to the application.

26(6) The superintendent may issue a restricted insurance agent licence if the superintendent is satisfied that

(a) the applicant

(i) is an incidental seller as defined in subsection 380.1(1) of the Act,

(ii) qualifies under section 24, and

(iii) has complied with this section; and

(b) the application is in respect of a class or type of insurance listed in section 25 and satisfies the requirements of this section.

26(7) The superintendent may specify

(a) which class or type of insurance listed in section 25 the restricted licence holder may transact as an incidental seller; and

(b) the category of business activity in relation to which the restricted licence holder may transact insurance as an incidental seller.

d) des pièces justificatives démontrant au surintendant que l'auteur de la demande a souscrit une assurance responsabilité conforme aux exigences du paragraphe 371(1.1) de la *Loi*.

26(3) Il demeure entendu que, sous réserve du paragraphe (4), le paragraphe 371(1.1) de la *Loi* s'applique aux licences d'agent d'assurance restreintes que vise le présent article.

26(4) L'alinéa (2)d) ne s'applique pas aux personnes qui demandent la délivrance ou le renouvellement d'une licence d'agent d'assurance restreinte si elles sont membres de la Société d'assurance-dépôts du Canada ou s'il s'agit de caisses populaires constituées en vertu de la *Loi sur les caisses populaires et les credit unions*.

26(5) Les titulaires qui demandent le renouvellement de leur licence d'agent d'assurance restreinte sont tenus de se conformer aux alinéas (1)a), b) et d). Ces dispositions, de même que l'alinéa (2)d), s'appliquent à leur demande, avec les adaptations nécessaires.

26(6) Le surintendant peut délivrer une licence d'agent d'assurance restreinte s'il est convaincu de ce qui suit :

a) l'auteur de la demande :

(i) agit à titre de vendeur occasionnel au sens du paragraphe 380.1(1) de la *Loi*,

(ii) peut obtenir une telle licence au titre de l'article 24,

(iii) s'est conformé au présent article;

b) la demande vise une classe ou un type d'assurance indiqués à l'article 25 et est conforme aux exigences du présent article.

26(7) Le surintendant peut préciser les classes ou les types d'assurances indiqués à l'article 25 dont le titulaire de la licence d'agent d'assurance restreinte peut faire le commerce en sa qualité de vendeur occasionnel ainsi que les catégories d'activités commerciales à l'égard desquelles il peut se livrer à un tel commerce.

Employees of other entities

27(1) Without limiting the application of subsection 380.1(3) of the Act, a restricted insurance agent licence authorizes the holder, through the employees of another entity that qualifies under subsection (2) (referred to in this regulation as a "qualified entity"), to act or offer to act as an agent in respect of the class or type of insurance specified in the licence.

27(2) A restricted licence holder may only act or offer to act as an agent through the employees of another entity if

(a) the entity provides its employees' services to the restricted licence holder under a contract that provides adequate consumer protection and adequate control by the restricted licence holder so that the restricted licence holder is able to meet its obligations under the licence and to comply with this regulation; and

(b) the restricted licence holder provides the superintendent with the information about the entity and the contract that the superintendent requires.

Qualifications of designated official

28 A person may not be the designated official under a restricted insurance agent licence unless

(a) the person

(i) is a director, officer or employee of the restricted licence holder if it is a body corporate,

(ii) is a member of the partnership if the restricted licence holder is a partnership, or

(iii) in a case where the restricted licence is issued to an individual in connection with a business — carried on by the individual — that is not a body corporate or a partnership, is that individual; and

(b) the person has the qualifications, and satisfies the educational, training and other standards, established under section 396.1 of the Act.

Employés d'autres entités

27(1) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe 380.1(3) de la *Loi*, la licence d'agent d'assurance restreinte donne le droit à son titulaire, par l'intermédiaire des employés d'une autre entité admissible en vertu du paragraphe (2) (ci-après « entité admissible »), d'agir ou d'offrir d'agir à titre d'agent à l'égard de la classe ou du type d'assurance qui y sont mentionnés.

27(2) Le titulaire d'une licence d'agent d'assurance restreinte peut uniquement agir ou offrir d'agir à titre d'agent par l'intermédiaire des employés d'une autre entité si les conditions suivantes sont réunies :

a) le contrat d'offre de services procure une protection suffisante aux consommateurs et accorde au titulaire un droit de regard lui permettant de s'acquitter de ses obligations au titre de sa licence et de respecter le présent règlement;

b) le titulaire communique au surintendant les renseignements qu'il exige au sujet de l'entité et du contrat.

Compétences du représentant attitré

28 Tout particulier exerçant les fonctions de représentant attitré dans le cadre d'une licence d'agent d'assurance restreinte doit remplir les conditions suivantes :

a) il s'agit selon le cas :

(i) d'un administrateur, d'un dirigeant ou d'un employé de la personne morale ayant la qualité de titulaire de licence restreinte,

(ii) d'un associé au sein de la société en nom collectif ayant la qualité de titulaire de licence restreinte,

(iii) du titulaire de la licence en question s'il la possède en sa qualité de propriétaire-exploitant d'une entreprise autre qu'une entité visée au sous-alinéa (i) ou (ii);

b) il respecte les normes, notamment en matière d'éducation et de formation, et possède les compétences que fixe l'article 396.1 de la *Loi*.

Replacement or incapacity of designated official

29(1) If a restricted licence holder's designated official ceases to be eligible under subclause 28(a)(i) or (ii) or the designation of a person as the designated official under a restricted insurance agent licence is otherwise to be terminated, the restricted licence holder must, without delay, inform the superintendent and provide the superintendent with a designation of a replacement designated official.

29(2) If a restricted licence holder's designated official is unable to discharge the responsibilities expected of the designated official, the restricted licence holder must, without delay, inform the superintendent and provide the superintendent with a designation of a replacement designated official.

Restricted licence holder's responsibilities

30(1) A restricted licence holder must

(a) have reasonable and demonstrable policies and procedures to ensure that anyone who solicits, negotiates or transacts insurance on behalf of the restricted licence holder is knowledgeable, competent and suitable taking into account the class or type of insurance;

(b) ensure that anyone who solicits, negotiates or transacts insurance on behalf of the restricted licence holder complies with the policies and procedures mentioned in clause (a);

(c) upon receiving an application for insurance in relation to the restricted licence holder's goods or services, ensure

(i) that the person applying is informed that the person is contracting with the insurer and not with the restricted licence holder,

(ii) that the person applying is provided with a summary of

(A) the terms, including limitations and restrictions, of the insurance, and

(B) the circumstances under which the insurance commences or terminates and the procedures to follow in making a claim, and

Remplacement ou inadmissibilité du représentant attitré

29(1) Si le représentant attitré du titulaire de licence restreinte ne possède plus les qualités indiquées au sous-alinéa 28a)(i) ou (ii) ou que sa nomination doit être révoquée pour une autre raison, le titulaire en avise sans tarder le surintendant et lui communique le nom du remplaçant.

29(2) Si le représentant attitré du titulaire de licence n'est pas en mesure d'exercer ses fonctions, le titulaire en avise sans tarder le surintendant et lui communique le nom du remplaçant.

Obligations du titulaire de licence restreinte

30(1) Le titulaire de licence restreinte est tenu de se conformer aux exigences suivantes :

a) démontrer qu'il a adopté des lignes directrices appropriées afin que toute personne qui fait le commerce de contrats d'assurance pour lui possède les compétences nécessaires, compte tenu de la classe ou du type d'assurance dont il s'agit;

b) veiller à ce que toute personne qui fait le commerce de contrats d'assurance pour son compte suive les lignes directrices visées à l'alinéa a);

c) au moment de la réception d'une proposition ayant trait aux biens ou aux services qu'il offre, veiller à ce que soient prises les mesures suivantes :

(i) indiquer au proposant qu'il conclut un contrat avec l'assureur et non pas avec lui,

(ii) fournir au proposant un aperçu des modalités de l'assurance, notamment ses limites et restrictions, ainsi que des conditions d'entrée en vigueur ou de résiliation et de la procédure en vue de la présentation d'une demande de règlement,

(iii) that the person applying is notified that, upon approval of the application,

(A) the insurance policy and documentation describing the insurance coverage will be sent to the person, or

(B) a certificate will be sent the person if the insurance applied for is group insurance;

(d) ensure that, within 20 business days after a person's insurance coverage comes into force, the person applying is provided with

(i) documentation evidencing the insurance coverage and stating the name of the insurer and how it may be contacted,

(ii) documentation stating the information required by subclause (c)(i), and

(iii) the policy and documentation referred to in paragraph (c)(iii)(A) or the certificate referred to in paragraph (c)(iii)(B); and

(e) ensure that, if the restricted licence holder or a qualified entity acting for it receives direct or indirect compensation, or a direct or indirect inducement or benefit, from the insurer for soliciting, negotiating or transacting the insurance, that fact is disclosed to any person considering obtaining the insurance.

30(2) A restricted licence holder must not

(a) make its provision of goods or services conditional upon the consumer's purchase of insurance

(i) through it or, if applicable, through a qualified entity acting for it, or

(ii) from an insurer specified by it or, if applicable, specified by a qualified entity acting for it;

(b) permit a person to solicit, negotiate or transact insurance on its behalf unless the person has been suitably trained to be able to knowledgeable solicit, negotiate or transact the class or type of insurance involved, as may be applicable; or

(iii) indiquer au proposant qu'il recevra, une fois la proposition approuvée :

(A) la police d'assurance et la documentation concernant la garantie offerte,

(B) le certificat s'il s'agit d'une assurance collective;

d) dans les 20 jours ouvrables suivant l'entrée en vigueur de l'assurance, veiller à ce que les documents suivants soient remis au proposant :

(i) l'attestation d'assurance indiquant entre autres le nom de l'assureur et la façon de communiquer avec lui,

(ii) le document faisant état des renseignements visés au sous-alinéa c)(i),

(iii) la police d'assurance et la documentation visées à la division c)(iii)(A) ou le certificat visé à la division c)(iii)(B);

e) dans les cas où lui-même ou une entité admissible agissant pour son compte reçoit de l'assureur, directement ou non, une rémunération ou un avantage pour faire le commerce de l'assurance, veiller à ce que la personne qui envisage de souscrire une assurance auprès de l'un ou l'autre en soit informée.

30(2) Le titulaire de licence restreinte :

a) ne peut exiger du consommateur qu'il souscrive une assurance auprès de lui, d'une entité admissible agissant pour son compte ou d'un autre assureur que l'un d'eux désigne, à titre de condition d'obtention de biens ou de services;

b) peut autoriser exclusivement les personnes qui ont la formation nécessaire pour faire le commerce de la classe ou du type d'assurance en question à faire le commerce de contrats d'assurance en son nom;

(c) permit an employee of the restricted licence holder or a qualified entity to tell a consumer or potential consumer of the restricted licence holder's goods or services that

(i) the consumer is required to purchase insurance in relation to the goods or services through the restricted licence holder or qualified entity or from an insurer specified by either of them, or

(ii) should the consumer wish to purchase insurance in relation to the goods or services, the consumer may only purchase insurance through the restricted licence holder or qualified entity or from a specified insurer.

30(3) When a consumer purchases

(a) rented-vehicle accidental injury or death insurance;

(b) rented-vehicle contents insurance; or

(c) rented-vehicle liability insurance;

through a restricted licence holder or a qualified entity acting on its behalf, or from an insurer specified by either of them, the restricted licence holder must inform the consumer that the insurance may provide a duplication of coverage already provided by the vehicle renter's automobile insurance policy or by another source of coverage.

Qualified entity's responsibilities

31(1) A qualified entity that acts on behalf of a restricted licence holder must

(a) ensure that its employees who solicit, negotiate or transact insurance in relation to the restricted licence holder's goods or services comply with the policies and procedures mentioned in clause 30(1)(a);

c) ne peut permettre à un de ses propres employés ou à un de ceux d'une entité admissible d'indiquer à un consommateur ou à un consommateur éventuel de biens ou de services :

(i) que la souscription d'une assurance à leur égard est obligatoire et qu'elle doit se faire auprès de lui, de l'entité admissible ou d'un assureur qu'ils désignent,

(ii) que toute assurance à leur égard doit être souscrite, le cas échéant, auprès de lui, de l'entité admissible ou de l'assureur qu'ils désignent.

30(3) Dans le cas où le consommateur souscrit l'une ou l'autre des assurances indiquées ci-dessous auprès du titulaire de licence restreinte ou d'une entité admissible agissant pour son compte ou auprès d'un assureur que l'un ou l'autre d'entre eux désigne, le titulaire est tenu d'informer le souscripteur que l'assurance en question pourrait faire double emploi avec la police de la société de location de véhicules ou une autre garantie :

a) assurance accidents corporels accompagnant une location de véhicule;

b) assurance des biens se trouvant dans un véhicule de location;

c) assurance responsabilité civile pour véhicule de location.

Obligations de l'entité admissible

31(1) L'entité admissible agissant pour le compte d'un titulaire de licence restreinte est tenue de se conformer aux exigences suivantes :

a) veiller à ce que ses employés qui font le commerce de contrats d'assurance à l'égard de biens ou de services du titulaire suivent les lignes directrices visées à l'alinéa 30(1)a);

(b) upon receiving an application for insurance in relation to the restricted licence holder's goods or services, ensure

(i) that the person applying is informed that the person is contracting with the insurer and not with the restricted licence holder or the qualified entity,

(ii) that the person applying is provided with a summary of

(A) the terms, including limitations and restrictions, of the insurance, and

(B) the circumstances under which the insurance commences or terminates and the procedures to follow in making a claim, and

(iii) that the person applying is notified that, upon approval of the application,

(A) the insurance policy and documentation describing the insurance coverage will be sent to the person, or

(B) a certificate will be sent the person if the insurance applied for is group insurance;

(c) ensure that, within 20 business days after a person's insurance coverage comes into force, the person applying is provided with

(i) documentation evidencing the insurance coverage and stating the name of the insurer and how it may be contacted,

(ii) documentation stating the information required by subclause (b)(i), and

(iii) the policy and documentation referred to in paragraph (b)(iii)(A) or the certificate referred to in paragraph (b)(iii)(B) is provided to the person applying within 20 days after the insurance coverage comes into force; and

b) au moment de la réception d'une proposition ayant trait aux biens ou aux services du titulaire, veiller à ce que soient prises les mesures suivantes :

(i) indiquer au proposant qu'il conclut un contrat avec l'assureur et non pas avec le titulaire ou elle-même,

(ii) fournir au proposant un aperçu des modalités de l'assurance, notamment ses limites et restrictions, ainsi que des conditions d'entrée en vigueur ou de résiliation et de la procédure en vue de la présentation d'une demande de règlement,

(iii) indiquer au proposant qu'il recevra, une fois la proposition approuvée :

(A) la police d'assurance et la documentation concernant la garantie offerte,

(B) le certificat s'il s'agit d'une assurance collective;

c) dans les 20 jours ouvrables suivant l'entrée en vigueur de l'assurance, veiller à ce que les documents suivants soient remis au proposant :

(i) l'attestation d'assurance indiquant entre autres le nom de l'assureur et la façon de communiquer avec lui,

(ii) le document faisant état des renseignements visés au sous-alinéa b)(i),

(iii) la police d'assurance et la documentation visées à la division b)(iii)(A) ou le certificat visé à la division b)(iii)(B);

(d) ensure that, if the restricted licence holder or the qualified entity receives direct or indirect compensation, or a direct or indirect inducement or benefit, from the insurer for soliciting, negotiating or transacting the insurance, it discloses that fact to any person considering obtaining insurance from it.

31(2) A qualified entity acting on behalf of a restricted licence holder must not

(a) permit any of its employees to solicit, negotiate or transact insurance in relation to the restricted licence holder's goods or services unless the employee has been suitably trained to be able to knowledgeably solicit, negotiate or transact the class or type of insurance involved, as may be applicable; or

(b) permit any of its employees to tell a consumer or potential consumer of the restricted licence holder's goods or services that

(i) the consumer is required to purchase insurance in relation to the goods or services through the qualified entity or restricted licence holder or from an insurer specified by either of them, or

(ii) should the consumer wish to purchase insurance in relation to the goods or services, the consumer may only purchase insurance through the qualified entity or restricted licence holder or from a specified insurer.

Personal information received from consumer

32(1) A restricted licence holder must not

(a) use personal information given by a consumer who applies for or obtains insurance coverage through the restricted licence holder, unless it is used for the purpose for which it is given and the consumer provides a consent that meets the requirements of subsection (2); or

d) dans les cas où elle-même ou le titulaire reçoit de l'assureur, directement ou non, une rémunération ou un avantage pour faire le commerce de l'assurance, veiller à ce que la personne qui envisage de souscrire une assurance auprès de l'un ou l'autre en soit informée.

31(2) L'entité admissible agissant pour le compte d'un titulaire de licence restreinte :

a) peut autoriser exclusivement les employés ayant la formation nécessaire pour faire en son nom, à l'égard de biens ou de services du titulaire, le commerce de contrats d'assurance de la classe ou du type demandés;

b) ne peut permettre à un de ses employés d'indiquer à un consommateur ou à un consommateur éventuel des biens ou des services du titulaire :

(i) que la souscription d'une assurance à leur égard est obligatoire, et qu'elle doit se faire auprès d'elle, du titulaire ou d'un assureur qu'ils désignent,

(ii) que toute assurance à leur égard doit être souscrite, le cas échéant, auprès d'elle, du titulaire ou de l'assureur qu'ils désignent.

Renseignements personnels provenant du consommateur

32(1) Le titulaire de licence restreinte se conforme aux exigences suivantes concernant la communication de renseignements personnels provenant du consommateur :

a) il utilise les renseignements personnels communiqués en vue de la souscription ou de l'obtention d'une assurance uniquement aux fins pour lesquelles ils ont été transmis et seulement s'il a reçu du consommateur une formule d'autorisation conforme aux exigences du paragraphe (2);

(b) release the information described in clause (a) to a person who is not an employee of the restricted licence holder, unless

(i) the consumer provides a consent that meets the requirements of subsection (3), or

(ii) subsection (4) applies in respect of the release of the information.

32(2) Before a consumer provides a consent for the purpose of clause (1)(a), the restricted licence holder must inform the consumer that the consent is being given for the purpose of that clause. The consent provided must state the purpose for which the restricted licence holder may use the personal information covered by the consent.

32(3) Before a consumer provides a consent for the purpose of subclause (1)(b)(i), the restricted licence holder must inform the consumer that the consent is being given for the purpose of that subclause. The consent provided must state

(a) the personal information that may be released;

(b) to whom the personal information may be released; and

(c) the purpose for which the released personal information may be used.

32(4) Clause (1)(b) does not apply if the personal information

(a) is released to a person as required by law; or

(b) is released to the insurer on whose behalf the restricted licence holder is transacting insurance.

32(5) Subsections (1) to (4) apply, with necessary changes, to a qualified entity that acts on behalf of a restricted licence holder.

b) il transmet les renseignements en question à un tiers qui n'est pas l'un de ses employés seulement dans les cas suivants :

(i) le consommateur fournit une formule d'autorisation conforme aux exigences du paragraphe (3),

(ii) le paragraphe (4) s'applique à la communication des renseignements.

32(2) Le titulaire de licence restreinte qui demande au consommateur de fournir la formule d'autorisation relativement à l'objet visé à l'alinéa (1)a) doit l'informer au préalable que son autorisation est sollicitée à cette fin. La formule doit faire état de l'utilisation permise des renseignements personnels auxquels elle se rapporte.

32(3) Le titulaire de licence restreinte qui demande au consommateur de fournir la formule d'autorisation relativement à l'objet visé au sous-alinéa (1)b)(i) doit l'informer au préalable que son autorisation est sollicitée à cette fin. La formule doit faire état :

a) des renseignements personnels pouvant être communiqués;

b) des destinataires autorisés;

c) de l'utilisation autorisée des renseignements en question.

32(4) L'alinéa (1)b) ne s'applique pas dans les cas suivants :

a) la communication est obligatoire selon les règles de droit;

b) la communication est destinée à l'assureur pour le compte duquel le titulaire de licence restreinte fait le commerce de contrats d'assurance.

32(5) Les paragraphes (1) à (4) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux entités admissibles qui agissent pour le compte d'un titulaire de licence restreinte.

Responsibilities of insurers

33(1) An insurer for whom a restricted licence holder solicits, negotiates or transacts insurance must

(a) establish reasonable policies and procedures to ensure that anyone who solicits, negotiates or transacts insurance on behalf of the restricted licence holder is knowledgeable and competent taking into account the class or type of insurance; and

(b) ensure that the policies and procedures are complied with.

33(2) To avoid doubt, subsection (1) applies whether the restricted licence holder solicits, negotiates or transacts insurance through its own employees or through a qualified entity.

Non-application of subsection 371(1.1) of the Act to certain restricted licence holders

34 Subsection 371(1.1) of the Act does not apply to a person who holds a restricted insurance agent licence if the person is a member institution of the Canada Deposit Insurance Corporation or is a credit union incorporated under *The Credit Unions and Caisses Populaires Act*.

Exemption of certain persons from application of subsection 369(1) of the Act

35(1) A person who is the designated official under a restricted insurance agent licence is exempt from the requirement to hold a licence under subsection 369(1) of the Act while the person is acting within the scope of the person's duties as designated official.

35(2) A person who is recorded as a person authorized by a restricted licence holder to solicit, negotiate or transact insurance on the restricted licence holder's behalf is exempt from the requirement to hold a licence under subsection 369(1) of the Act while the person is acting within the scope of the person's authorization.

Obligations des assureurs

33(1) L'assureur qui a recours au titulaire d'une licence restreinte afin qu'il fasse pour lui le commerce de contrats d'assurance est tenu de se conformer aux exigences suivantes :

a) adopter des lignes directrices appropriées afin que toute personne qui agit à ce titre pour lui possède les compétences nécessaires, compte tenu de la classe ou du type d'assurance dont il s'agit;

b) veiller au respect des lignes directrices.

33(2) Il demeure entendu que le paragraphe (1) s'applique au titulaire de licence restreinte sans égard au fait qu'il ait recours, pour faire le commerce de contrats d'assurance, à ses propres employés ou à une entité admissible.

Non-application dans certains cas du paragraphe 371(1.1) de la Loi

34 Le paragraphe 371(1.1) de la *Loi* ne s'applique pas aux titulaires de licences d'agent d'assurance restreintes s'ils sont membres de la Société d'assurance-dépôts du Canada ou s'il s'agit de caisses populaires constituées en vertu de la *Loi sur les caisses populaires et les credit unions*.

Non-application dans certains cas du paragraphe 369(1) de la Loi

35(1) Malgré le paragraphe 369(1) de la *Loi*, les personnes qui exercent les fonctions de représentant attitré en vertu d'une licence d'agent d'assurance restreinte ne sont pas tenues d'être titulaires d'une licence à cette fin.

35(2) Malgré le paragraphe 369(1) de la *Loi*, quiconque est inscrit au fichier des personnes autorisées à faire le commerce de contrats d'assurance pour le compte d'un titulaire de licence restreinte n'est pas tenu d'être titulaire d'une licence aux fins du mandat qui lui est confié à cet égard.

PART 3

GENERAL PROVISIONS

Disclosure of premium allowances and fees

36 For the purpose of clause 113(2.1)(b) of the Act, the person proposing to charge a premium allowance or fee (within the meaning of that clause) must, before placing the insurance or providing a service for which the premium allowance or fee is to be charged, disclose in writing — to the person to be charged — the total amount of the proposed premium allowance or fee.

Transitional provisions — restricted licence applications before June 1, 2015

9(1) Despite section 380.1 of the Act and Part 2 of this regulation, the superintendent may not issue a restricted agent licence for a licence period that begins before June 1, 2015.

9(2) Subsection (1) does not prevent the superintendent from receiving applications for restricted licences before June 1, 2015 and issuing — before that date — restricted licences that take effect on that date.

Coming into force

10(1) This regulation, except sections 7 and 9 and section 8 insofar as it enacts Part 2, comes into force on the same day that section 1 of *The Insurance Amendment Act*, S.M. 2012, c. 29, comes into force.

Coming into force — January 1, 2015

10(2) Sections 7 and 9 and section 8 insofar as it enacts Part 2 come into force on January 1, 2015.

PARTIE 3

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Obligation d'indiquer les prestations de primes et les frais

36 Pour l'application de l'alinéa 113(2.1)b) de la *Loi*, les personnes qui ont l'intention d'exiger des prestations de primes ou des frais — au sens de cette disposition — sont tenues d'indiquer par écrit la totalité de ces sommes à la personne qui devra les verser. Ce renseignement doit être communiqué avant la régularisation du contrat d'assurance ou la prestation du service moyennant le versement des sommes en question.

Dispositions transitoires — demandes de licences restreintes présentées avant le 1^{er} janvier 2015

9(1) Malgré l'article 380.1 de la *Loi* et la partie 2 du présent règlement, il est interdit au surintendant de délivrer une licence d'agent restreinte à l'égard d'une période commençant avant le 1^{er} juin 2015.

9(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'empêcher le surintendant de recevoir des demandes de licences restreintes avant le 1^{er} juin 2015 et de les délivrer avant cette date afin qu'elles prennent effet à compter de celle-ci.

Entrée en vigueur

10(1) Le présent règlement, à l'exception des articles 7 et 9 et de l'article 8 dans la mesure où il édicte la partie 2, entre en vigueur en même temps que l'article 1 de la *Loi modifiant la Loi sur les assurances*, c. 29 des *L.M. 2012*.

Entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2015

10(2) Les articles 7 et 9 de même que l'article 8 dans la mesure où il édicte la partie 2 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2015.